



บันทึกข้อตกลง  
ว่าด้วยความร่วมมือโครงการอบรมภาษาต่างประเทศ  
ระหว่าง  
กรมการจัดหางาน  
กับ  
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์

บันทึกข้อตกลงนี้ทำขึ้น เมื่อวันที่ ๖ มิถุนายน ๒๕๕๗ ณ กรมการจัดหางาน ถนนมิตรไมตรี แขวงดินแดง เขตดินแดง กรุงเทพมหานคร ระหว่างกรมการจัดหางาน โดย นายประวิทย์ เคียงผล อธิบดีกรมการจัดหางาน ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “กรมการจัดหางาน” ฝ่ายหนึ่ง กับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ โดยผู้ช่วยศาสตราจารย์ ศิวะ วสุนธราภิวัฒก์ อธิการบดี ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “มหาวิทยาลัย” อีกฝ่ายหนึ่ง

ทั้งสองฝ่ายได้ตระหนักถึงการเตรียมความพร้อมสู่การเป็นประชาคมอาเซียน (ASEAN Community : AC) จึงได้ตกลงให้ความร่วมมือเพื่อดำเนินโครงการอบรมภาษาต่างประเทศ ตามที่กรมการจัดหางานได้อนุมัติแล้ว ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “โครงการ” ให้กับผู้หางาน ผู้ประกันตนกรณีว่างงาน นักเรียน นักศึกษา ประชาชนทั่วไป และเจ้าหน้าที่ ที่สนใจเข้ารับการอบรม ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “ผู้เข้ารับการอบรม” โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ กรมการจัดหางานและมหาวิทยาลัยตกลงให้ความร่วมมือในการดำเนินโครงการเป็นประจำ อย่างน้อยหลักสูตรละหนึ่งครั้งต่อปีงบประมาณ โดยมีหลักสูตรดังนี้

- (๑) หลักสูตรภาษาจีน ได้แก่ ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร และภาษาจีนเชิงธุรกิจ
- (๒) หลักสูตรภาษาอังกฤษ ได้แก่ ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร และภาษาอังกฤษเชิงธุรกิจ
- (๓) หลักสูตรภาษาญี่ปุ่น ได้แก่ ภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่น

ข้อ ๒ กรมการจัดหางานจะสนับสนุนการดำเนินโครงการในด้านต่าง ๆ ดังนี้

- (๑) การจัดเตรียมสถานที่จัดอบรมและอุปกรณ์ประกอบการบรรยาย
- (๒) การคัดเลือกผู้เข้ารับการอบรม หลักสูตรละยี่สิบคน
- (๓) การจ่ายค่าเดินทางวิทยากร
- (๔) การจัดอาหารว่างสำหรับวิทยากรและผู้เข้ารับการอบรม

ทั้งนี้ เฉพาะการจัดอบรม ณ หน่วยงานของกรมการจัดหางาน โดยให้เป็นไปตามระเบียบแบบแผนที่ทางราชการกำหนด

ข้อ ๓ มหาวิทยาลัยจะสนับสนุนการดำเนินโครงการในด้านต่าง ๆ ดังนี้

- (๑) การจัดเตรียมเอกสารประกอบการอบรม
- (๒) การจัดหาวิทยากรและการจ่ายค่าตอบแทนวิทยากร
- (๓) การจัดเตรียมวัสดุบัตรสำหรับผู้ผ่านการอบรม

ข้อ ๔ บันทึกข้อตกลงนี้มีผลใช้บังคับนับแต่วันที่ได้ลงนามร่วมกัน

การแก้ไขเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อตกลงนี้ ต้องได้รับความเห็นชอบจากทั้งสองฝ่าย โดยทำเป็นข้อตกลงแนบท้าย และให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกข้อตกลงนี้

ในกรณีที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมีความประสงค์จะยุติความร่วมมือตามบันทึกข้อตกลงนี้ ต้องมีหนังสือแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบ และจะมีผลเมื่อครบกำหนดหนึ่งเดือนนับแต่วันที่อีกฝ่ายหนึ่งได้รับหนังสือนั้น

บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่าน และเข้าใจข้อความโดยละเอียดแล้ว จึงลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน และต่างยึดถือไว้ ฝ่ายละหนึ่งฉบับ

ลงชื่อ



(นายประวิทย์ เคียงผล)  
อธิบดีกรมการจัดหางาน

ลงชื่อ



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ศิวะ วสุนธราภิวัฒก์)  
อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์

ลงชื่อ



(นายธนัช นุ่มน้อย)  
รองอธิบดีกรมการจัดหางาน

ลงชื่อ



(นางศิริรัตน์ ภาคักดี)  
รองอธิการบดี พื้นที่บพิตรพิมุข จักรวรรดิ